SWITCH, SWITCH DOUBLE, SWITCH ADJUST & SWITCH DOUBLE ADJUST

EDELRID
Schanzer Weg 66
88316 Isny im Allgäu
Germany
Tel. +49 7562 981-0
Fax +49 7562 981-100
mail@edelrid.de
www.edelrid.com

USER MANUAL

DE

SWITCH, SWITCH DOUBLE, SWITCH ADJUST & SWITCH DOUBLE ADJUST

ALLGEMEINE ANWENDUNGSHINWEISE

Dieses Produkt ist Teil einer Persönlichen Schutzausrüstung zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe und sollte einer Person zugeordnet werden. Diese Gebrauchsanleitung beinhaltet wichtige Hinweise. Vor der Verwendung dieses Produktes müssen diese inhaltlich verstanden worden sein. Diese Unterlage muss der Wiederverkäufer oder Benutzer in der Sprache des Bestimmungslandes zur Verfügung stellen und sie muss während der gesamten Nutzungsdauer mit der Ausrüstung verwahrt werden. Die folgenden Gebrauchsinformationen sind wichtig. Jeder Fall, wobei dieses Produkt must be Bestandteil a reliable attachment point only, to a catch harness or other components of the fall arrest system.

1. Nomenclature of parts: A) Fixed Arm, B) Adjustable Arm, C) Tie-in point, D) Connector Eyelet, E) Reserve Rope, F) Locking karabiner, G) Rope Adjuster, H) Sewn Termination, I) Bartack and product labelling, J) Positioning Ring.

2. Use limitations: a) These products may not be used for either via ferrata neither rope courses! b) Maximum load. c-d) Radial loading of seams must be absolutely avoided. e) Sewn Termination may not be used as an attachment point.

3. Connection: Attachment of the Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust to a harness according to EN 12277 Type C or B.

4. Compatibility: Type of locking karabiners according to EN 12275, to be used with the Switch and Switch Double. In the rope adjuster (G) of Switch Adjust and Switch Double Adjust exclusively use Kiwi karabiners (73755/73765/73767) with gate lock and positioning ring.

5. Fall on the Device: The user should always remain below the anchor point to prevent severe injury or death.

6. Extending the device: Clipping the Switch Adjust & Switch Double Adjust to an Anchor Point.

7. Adjusting under Load: a) Loading the Switch Adjust & Switch Double Adjust and pressure on the rope. b) Shortening the lanyard under load. c) Extending the lanyard under load.

8. Climate requirements

SERVICE LIFE AND REPLACEMENT

The service life of the product mainly depends on the type and frequency of use as well as on external influences. Sharp edges, knots, moisture and icing especially may substantially impair the loading strength of textile products. After approximately 10 years the durability limits or latest at the end of the maximum service life indicated, the product must be removed from use. Products made of synthetic fibres (Polyamid, Polyester, Dyneema®, Aramid, Vectran®) are subject to ageing. Ultraviolet light (UV) and other atmospheric impacts on the intensity of the ultraviolet radiation and other climatic conditions they are exposed to. When approaching the durability limits or latest at the end of the maximum service life indicated, the product must be removed from use.

Maximum service life
With optimum storage conditions and without use: 14 years
Maximum used life
Providing proper use and no detectable sign of wear showing as well as under optimum storage conditions: Indicia/10 years

Frequent use or extremely high loading may substantially reduce the useful life. Therefore, before use, check the product for possible damage and correct function. Remove the product from service immediately if any of the following applies (list non-exhaustive):
- if there are doubts concerning safe use
- if a hard fall has been or is to be occurred
- if rope is damaged or if core is visible
- if visible signs of damage or abrasion show on bar tacks
- if the material has come in contact with chemicals (e.g. battery acid)
- if karabiners or rope adjuster show signs of rust
- if karabiner gate does not close by itself and fully

Inspection and documentation
In case of continuous use the product must be inspected regularly or at least once a year by the manufacturer, a qualified person or an approved inspection body/agency. Inspection by others may have to be carried out according to law. Legibility of the markings has to be checked. Such inspections and service must be documented for each product. The documentation must contain: product identification and name, manufacturer's name and contact details, unique identification, date of manufacture, date of purchase, date of initial use, date of next regular inspection, type of inspection, and signature of qualified person responsible. A suitable specimen is found at www.edelrid.com

In case of commercial use, the relevant information contained in this user manual must be made available to each user before using the product.

STORAGE AND MAINTENANCE AND TRANSPORT

Storage
Store cool, dry, and protected from daylight outside transport containers. Prevent contact with sharp edges.
Maintenance (Illustration 9)
Clean products in hand warm water and rinse properly. Dry at room temperature, never in dryers or near heaters/radiators! Commercial disinfectants based on alcohol (e.g. isopropanol) are usually unimportant per Paphazard. Such agents must be cleansed regularly and then be lubricated with acid-free oil or a lubricant based on Teflon or silicone.
Transport
The product must be kept away from direct sunlight, chemicals, dirt and mechanical impacts. Use a suitable container, a protective bag or special storage and transport containers should be used.

PRODUCT LABELLING

Marking on the Switch and Switch Double
Manufacturer: EDELRID
Model
Product designation: Belay lanyard according to EN 17920
Lot number
YYYY MM: Year and month of manufacture
0123: The identification of the notified body monitoring the production of the PPE (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, Deutschland)
(i) symbol: The warning message and instructions must be read and observed

Marking on the Switch Adjust & Switch Double Adjust
Manufacturer: EDELRID
Manufacturer address
Model
Product designation: Self belaying lanyard according to EN 17920
Lot number
YYYY MM: Year and month of manufacture
0123: The identification of the notified body monitoring the production of the PPE (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, Deutschland)
(i) symbol: The warning message and instructions must be read and observed

DECLARATION OF CONFORMITY

EDELRID GmbH & Co. KG herewith declares that this article is in conformity with the essential requirements and the relevant provisions of EU regulation 2016/425. The original Declaration of Conformity can be downloaded at the following site on the internet: http://www.edelrid.com/...

Our products are made with greatest care. If you find any justified cause for complaint, please contact the lot number of the product concerned.

Technical changes reserved.

FR

SWITCH, SWITCH DOUBLE, SWITCH ADJUST & SWITCH DOUBLE ADJUST

CONSIGNES D'UTILISATION GÉNÉRALES

Ce produit fait partie d'un équipement de protection individuel visant à éviter la chutes de hauteur et doit être attribué à une seule personne. Ce mode d'emploi comprend des informations importantes. Avant d'utiliser ce produit, le contenu de ce mode d'emploi doit avoir été bien compris. Ce document doit être mis à la disposition de l'utilisateur par le revendeur dans la langue du pays de destination et doit être conservé avec l'équipement pendant toute la durée d'utilisation. Les consignes d'utilisation suivantes sont importantes pour une utilisation appropriée et adaptée à la pratique. Cependant, elles ne peuvent en aucun cas remplacer la formation, la responsabilité personnelle et la connaissance des dangers de l'alpinisme, de l'escalade et des travaux en hauteur et de profondeur et ne doivent en aucun cas dispenser les pratiquants de l'alpinisme. L'utilisation est uniquement réservée à des personnes entraînées et expérimentées ou avec des instructions adéquates et sous surveillance. Attention : Le non-respect des consignes d'utilisation entraîne un danger de mort !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

L'alpinisme, l'escalade et les travaux en hauteur et en profondeur comprennent toujours des risques non identifiables et des dangers liés à des influences extérieures. Des erreurs et de petites inattentions peuvent provoquer des accidents et des blessures graves pouvant aller jusqu'à entraîner la mort. La combinaison de ce produit avec d'autres composants entraîne de nouvelles interférences pour la sécurité d'utilisation. En principe, l'utilisation doit uniquement s'effectuer en association avec des composants – portant le sigle CE – d'équipements de protection individuelle (EPI) pour la protection contre les chutes en altitude. La modification ou la suppression des composants d'origine du produit peut restreindre les propriétés de sécurité. L'équipement de doit pas être utilisé à des fins autres qu'il est parfaitement conçu. Il ne doit pas être fabriqué, ni être adapté pour la fixation de pièces supplémentaires. Avant et après l'utilisation, vérifier si le produit est éventuellement endommagé et s'il fonctionne correctement. Le bon état et le bon fonctionnement du produit doivent être garantis. Le produit devra être immédiatement éliminé si vous avez le moindre doute quant à la sécurité d'utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation abusive et/ou inappropriée. Dans de tels cas, les utilisateurs ou les personnes responsables assument la responsabilité et le risque. Pour l'utilisation de ce produit, nous recommandons de respecter également les règles nationales correspondantes. Les produits EPI sont exclusivement autorisés à l'usage de personnes.

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT ET EXPLICATION DES ILLUSTRATIONS

Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust ne doivent pas être fixés, raccourcis ou rallongés par des nœuds. Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust doivent être fixés à un point d'ancrage fiable, un harnais antichute ou à d'autres composants du système antichute.

1. Nomenclature des pièces : A) Bras fixe. B) Bras réglable. C) Point d'encrage dement. D) Œillet pour l'élément de connexion. E) Corde de réserve. F) Mousqueton verrouillable. G) Réglage de corde. H) Terminaison cousue. I) Couture de vernouillage et désignation du produit. J) Anneau de positionnement

2. Restriction d'utilisation : a) Ces produits ne doivent pas être utilisés pour une via ferrata ni dans un parc accrobranche ! b) Capacité de charge maximale c-d) Éviter impérativement toute sollicitation radiale des coutures. e) La terminaison cousue ne doit pas être utilisée comme point d'ancrage !

3. Connexion : Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust avec un harnais conforme à la norme EN 12277 de type C ou B.

4. Compatibilité : types de mousquetons verrouillables conformes à la norme EN 12275 qui peuvent être utilisés en association avec Switch et Switch Double. Dans le réglleur de corde (G) de Switch Adjust et Switch Double Adjust, seuls des mousquetons Kiwi (73755/73765/73767) avec verrou de sûreté et anneau de positionnement doivent être utilisés.

5. Chute dans l'appareil : L'utilisateur doit toujours rester en dessous du point d'ancrage afin d'éviter toute blessure grave ou mortelle.

6. Rallonger : Relier Switch Adjust & Switch Double Adjust avec un point d'ancrage.

7. Régler sous charge : a) Solliciter Switch Adjust & Switch Double Adjust et mesures de précaution. b) Raccourcir la longe sous charge. c) Rallonger la longe sous charge.

8. Conditions climatiques.

DURÉE DE VIE ET REMPLACEMENT

La durée de vie du produit dépend essentiellement du type et de la fréquence d'utilisation ainsi que des influences extérieures. Des arêtes vives, des nœuds, l'humidité et surtout le givrage peuvent fortement nuire à la résistance des produits textiles. Le produit devra être retiré de la circulation à la fin de sa durée d'utilisation, ou au plus tard une fois qu'il aura atteint sa durée de vie maximale. Les produits fabriqués à base de fibres chimiques (polyamide, polyester, Dyneema®, aramide, Vectran®) sont sujets, même s'ils ne sont pas utilisés, à un certain vieillissement ; leur durée d'utilisation dépend notamment de l'intensité des rayons ultraviolets et des autres conditions climatiques auxquelles ils sont exposés. Le produit devra être retiré de la circulation à la fin de sa durée d'utilisation, ou au plus tard une fois qu'il aura atteint sa durée de vie maximale.

Durée de vie maximale
En cas de stockage optimal à l'état neuf : 14 ans
Durée d'utilisation maximale
En cas d'utilisation appropriée sans usure visible et dans des conditions de stockage optimales : 10 ans

En cas d'utilisation fréquente et de charge de travail très élevée, la durée d'utilisation peut sensiblement diminuer.
Avant l'utilisation, vérifier si le produit est éventuellement endommagé et s'il fonctionne correctement. En règle générale, le produit doit être immédiatement retiré de la circulation (liste non exhaustive) :
- en cas de doute concernant son utilisation sûre
- après une forte sollicitation due à une chute (facteur de chute >1)
- si la corde est endommagée ou que l'âme de la corde est devenue visible
- en cas de signes visibles de détérioration de coutures de coutures de vernouillages
- si le matériel est entré en contact avec des produits chimiques (par ex. acide d'accumulateurs)
- si les mousquetons ou les réglleurs de corde présentent des traces de rouille
- si le système de fermeture du mousqueton ne se ferme pas automatiquement ou entièrement.

Contrôle et documentation

En cas d'utilisation régulière, le produit doit être contrôlé régulièrement par le fabricant, une personne compétente ou un organisme de contrôle agréé ; si nécessaire, il devra ensuite être soumis à un entretien ou être retiré de la circulation. La lisibilité de l'étiquetage du produit doit aussi être contrôlée. Le contrôle et l'entretien doivent être consignés pour chaque produit ; notez les informations suivantes : identification et nom du produit, nom et coordonnées du fabricant, identification univoque, date de fabrication, date d'achat, date de première utilisation, date du prochain contrôle régulier, résultat du contrôle et signature de la personne compétente responsable. Un modèle approprié est disponible sur le site www.edelrid.com

En cas d'utilisation commerciale, les informations contenues dans cette notice d'utilisation doivent être mises à la disposition de chaque utilisateur avant utilisation.

STOCKAGE, ENTRETIEN ET TRANSPORT

Stockage
Ranger dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière, en dehors de conteneurs de transport. Aucun contact avec des produits chimiques.
Entretien (figure 9)
Nettoyer et bien rincer les produits à l'eau tiède. À température ambiante, ne jamais faire sécher dans un sèche-linge ou à proximité de radiateurs.
Les désinfectants à base d'alcool (par ex. isopropanol) habituellement disponibles dans le commerce peuvent généralement être utilisés si nécessaire. Les articulations des pièces métalliques doivent être lubrifiées régulièrement, après le nettoyage, avec de l'huile sans acide ou un produit à base de téflon ou de silicone.
Transport
Le produit doit être protégé de l'ensoleillement direct, des produits chimiques, des impuretés et des détériorations mécaniques. Pour cela, une housse de protection ou des récipients de rangement et de transport spéciaux doivent être utilisés.

ÉTIQUETAGE SUR LE PRODUIT

Identification de Switch et Switch Double
Fabricant : EDELRID
Modèle
Désignation du produit : Longe autobloquante selon la norme EN 17920
Numéro de lot
YYYY MM : Année et mois de fabrication
0123 : Identification de l'organisme désigné qui contrôle la production de l'EPI (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 Munich, Allemagne)
(i) Symbole : Les avertissement et les instructions doivent être lus et respectés.

Identification de Switch Adjust & Switch Double Adjust
Fabricant : EDELRID
Adresse du fabricant
Modèle
Désignation du produit : Longe autobloquante selon la norme EN 17520
Numéro de lot
YYYY MM : Année et mois de fabrication
0123 : Identification de l'organisme désigné qui contrôle la de production de l'EPI (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 Munich, Allemagne)
(i) Symbole : Les avertissement et les instructions doivent être lus et respectés.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

EDELRID GmbH & Co. KG déclare par la présente que cet article est conforme aux exigences fondamentales et aux réglementations correspondantes du réglement 2016/425. Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité originale peut être consultée sur Internet via le lien suivant : http://www.edelrid.com/...

Nos produits sont fabriqués avec le plus grand soin. En cas de réclamation justifiée, nous vous prions d'indiquer le numéro du lot.

Sous réserve de modifications techniques.

NL

SWITCH, SWITCH DOUBLE, SWITCH ADJUST & SWITCH DOUBLE ADJUST

ALGEMENE GEBRUIKSINSTRUCTIES

Dit product maakt deel uit van de persoonlijke beschermingsmiddelen ter bescherming tegen het vallen van grote hoogten en moet worden toegewezen aan een persoon. Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie. Voordat dit product wordt gebruikt, moet u de inhoud van de gebruiksaanwijzing kunnen begrijpen. De gebruiksaanwijzing moet door de wederverkoper beschikbaar stellen van de gebruiker in de taal van het land van bestemming en de gebruiksaanwijzing moet ze samen met de uitrusting bewaren gedurende de gehele gebruiksperiode. De onderstaande gebruiksinformatie is belangrijk voor een correct gebruik dat is afgestemd op de praktijk. Ze kan echter noot everating, eigen verantwoordelijkheid en kennis van de bij het beklimmen, alpinisme en werken op hoogte en in de diepte optredende gevaren vervangen en het personeel van alpinisten of van personen die uitsluitend onder toezicht van gerichte en ervaren personen of met de juiste begeleiding en onder toezicht. Voorzichtig: Het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing kan de dood tot gevolg hebben!

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bergbeklimmen, klimmen en werken op hoogte en diepte kennen vaak niet zichtbare risico's en gevaren door externe invloeden. Fouten en nalatigheden kunnen ernstige ongevallen, personlijk letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben. Bij het combineren van dit product met andere onderdelen bestaat er gevaar voor wederzijdse schadelijke effecten op de gebruiksveiligheid. Hiet gebruik mag in principe alleen plaatsvinden in combinatie met CE-gemarkeerde onderdelen van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) ter bescherming tegen het vallen van grote hoogten. Als originele onderdelen van het product worden gewijzigd of verwijderd, kunnen de veiligheidseisen daar door worden beperkt. De uitrusting mag op geen enkele manier dier het schriftelijk aangeven voor de fabrikant, worden gewijzigd of worden aangepast voor het aanbrengen van extra onderdelen. Voorafgaand aan en na het gebruik moet het product worden geïnspecteerd op eventuele beschadigingen en correcte werking. De bruikbare staat en goede werking moeten worden gewaarborgd. Het product onmiddellijk afkeren als ten aanzien van zijn veiligheidsgebruik ook maar de geringste twijfel bestaat. De fabrikant wijst in geval van misbruik en/of verkeerd gebruik elke aansprakelijkheid af. In dergelijke gevallen worden de verantwoordelijken en hun risico gedragen door de gebruikers of de verantwoordelijken. Voor het gebruik van dit product adviseren wij u eveneens de relevante nationale voorschriften in acht te nemen. PBM-producten zijn uitsluitend toegestaan voor het zekeren van personen.

PRODUCTSPECIFIEKE INFORMATIE EN UITLEG BIJ DE FIGUREN

Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust mogen niet met behulp van knooppunt worden bevestigd, ingekort of verlengd. Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust dienen aan een betrouwbaar verankeringspunt, een veiligheidsharnas of andere onderdelen van het valbeveiligingssysteem worden bevestigd.

1. Namen van de onderdelen: A) Vaste arm. B) Instelbare arm. C) Bevestigingspunt. D) Oog voor het verbindingselement. E) Reservetouw. F) Sluitkarabiner. G) Touwversteller. H) Gestikte eindverbinding. I) Vergrendelingsnaad en productmerking. J) Positioneerring.

2. Beperking van het gebruik: a) Deze producten mogen niet worden gebruikt op een klettersteig of in een touwbaan! b) Maximaal draagvermogen c-d) Radiale belasting van de naden moet beslist worden vermeden. e) De gestikte eindverbinding mag niet worden gebruikt als verankeringspunt.

3. Verbinding: Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust met een gordel volgens EN 12277 type C of B verbinden.

4. Kompatibilität: Arten von Verschlusskarabinern nach EN 12275, die in Verbindung mit Switch und Switch Double verwendet werden dürfen. In Switch Einsteller (G) von Switch Adjust und Switch Double Adjust dürfen nur Kiwi Karabiner (73755/73765/73767) mit Verschlussversicherung und Positionierring verwendet werden.

5. Sturz in das Gerät: Der Nutzer muss immer unterhalb des Anschlagpunkts bleiben, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden.

6. Verlängern: Switch Adjust & Switch Double Adjust mit einem Anschlagpunkt verbinden.

7. Einstellen unter Last: a) Belasten des Switch Adjust & Switch Double Adjust und Vorsichtsmaßnahmen. b) Kürzen des Verbindungsmittels unter Last. c) Verlängern des Verbindungsmittels unter Last.

8. Klimatische Bedingungen.

LEBENSDAUER UND AUSTAUSCH

Die Lebensdauer des Produkts hängt vor allem im Wesentlichen abhängig von der Anwendungsart und -häufigkeit sowie von äußeren Einflüssen. Scharfe Kanten, Knoten, Feuchtigkeit und Vereisung können die Festigkeit textiler Produkte stark beeinträchtigen. Nach Ablauf der Gebrauchsdauer bzw. spätestens nach Ablauf der maximalen Lebensdauer ist das Produkt dem Gebrauch zu entziehen. Produkte aus Chemiefasern (Polyamid, Polyester, Dyneema®, Aramid, Vectran®) unterliegen auch ohne Gebrauch einer gewissen Alterung. Ultraviolettlicht (UV) und andere atmosphärische Einwirkungen auf die Intensität der ultravioletten Strahlung und anderen klimatischen Bedingungen, denen sie ausgesetzt sind, ab. Nach Ablauf der Gebrauchsdauer bzw. spätestens nach Ablauf der maximalen Lebensdauer ist das Produkt dem Gebrauch zu entziehen.

Maximale Lebensdauer
Bei optimaler Lagerung in unbenutztem Zustand: 14 Jahre

Maximale Nutzungsdauer
Bei sachgemäßer Benutzung ohne erkennbaren Verschleiß und optimalen Lagerbedingungen: 10 Jahre

Bei häufiger Nutzung und sehr hoher Arbeitsleistung kann sich die Gebrauchsdauer deutlich reduzieren.
Vor dem Gebrauch ist das Produkt auf eventuelle Beschädigungen und korrekte Funktion zu überprüfen. Grundsätzlich ist das Produkt sofort auszusondern (unabgeschlossene Liste):
- bei Zweifel an sicherer Benutzung
- wenn ein harter Sturz bereits stattgefunden hat (Sturzfaktor > 1)
- wenn das Seil beschädigt ist oder der Seilkern sichtbar geworden ist
- bei sichtbaren Anzeichen für Beschädigungen oder Abnutzung an Nähten
- wenn das Material mit Chemikalien in Kontakt gekommen ist (z. B. Batteriesäure)
- wenn Karabiner oder Seileinsteller Reibe Kratzer oder Rillen aufweisen
- wenn sich an Karabinern oder Seileinsteller Rost zeigt
- wenn sich der Verschluss eines Karabiners nicht von selbst oder nicht vollständig schließt

Überprüfung und Dokumentation
Bei gewerblicher Nutzung muss das Produkt regelmäßig vom Hersteller, einer sachkundigen Person oder einer anerkannten Prüfstelle überprüft werden; falls erforderlich, muss es danach gewartet oder ausgesondert werden. Dabei ist auch die Lesbarkeit der Kennzeichnungen zu überprüfen. Die Überprüfung und Wartung muss für jedes Produkt dokumentiert werden; halten Sie folgende Informationen fest: Produktkennzeichnung und -name, Herstellername und Kontaktdaten, eindeutige Kennzeichnung, Herstellungsdatum, Kaufdatum, Datum der ersten Verwendung, Datum der nächsten planmäßigen Prüfung, Prüfungsart und Unterschrift der verantwortlichen sachkundigen Person. Ein geeignetes Muster finden Sie unter www.edelrid.com

Bei gewerblicher Nutzung müssen die in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Informationen jedem Nutzer vor der Verwendung zur Verfügung gestellt werden.

LAGERUNG, INSTANDHALTUNG UND TRANSPORT

Lagerung
Kühl, trocken und vor Tageslicht geschützt, außerhalb von Transportbehältern. Kein Kontakt mit Chemikalien.
Instandhaltung (Abbildung 9)
Die Produkte in handwarmem Wasser reinigen und gut ausspülen. Bei Raumtemperatur, niemals in Wäschetrocknern oder in der Nähe von Heizkörpern trocknen!
Handelsübliche, auf Alkohol (z. B. Isopropanol) basierende Desinfektionsmittel sind im Beisel unbedenklich. Die Gelenke von Metallteilen sind regelmäßig nach der Reinigung mit säurefreiem Öl oder einem Mittel auf Teflon- oder Silikonbasis zu schmieren.
Transport
Das Produkt ist vor direkter Sonnenstrahlung, Chemikalien, Verschmutzungen und mechanischer Beschädigung zu schützen. Dafür sollte ein Schutzbeutel oder spezielle Lager- und Transportbehälter verwendet werden.

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM PRODUKT

Kennzeichnung des Switch und Switch Double
Hersteller: EDELRID
Modell
Produktbezeichnung: Selbstsicherndes Verbindungsmittel nach EN 17920
Chargennummer
YYYY MM: Jahr und Monat der Herstellung
0123: Identifikation der benannten Stelle, die die Produktion der PSA überwacht (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, Deutschland)
(i)-Symbol: die Warnhinweise und Anleitungen sind zu lesen und zu beachten

Kennzeichnung des Switch Adjust & Switch Double Adjust
Hersteller: EDELRID
Herstelleranschrift
Modell
Produktbezeichnung: Selbstsicherndes Verbindungsmittel nach EN 17520
Chargennummer
YYYY MM: Jahr und Monat der Herstellung
0123: Identifikation der benannten Stelle, die die Produktion der PSA überwacht (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, Deutschland)
(i)-Symbol: die Warnhinweise und Anleitungen sind zu lesen und zu beachten

KONFORMITÄTERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die EDELRID GmbH & Co. KG, dass sich dieser Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den relevanten Vorschriften der Eu-Verordnung 2016/425 befindet. Die Original-Konformitätserklärung kann unter dem folgenden Internet-Link abgerufen werden: http://www.edelrid.com/...

Unsere Produkte werden mit größter Sorgfalt gefertigt. Sollte es doch Anlass zu berechtigten Beanstandungen geben, bitten wir um die Angabe der Chargennummer.

Technische Änderungen vorbehalten.

EN

SWITCH, SWITCH DOUBLE, SWITCH ADJUST & SWITCH DOUBLE ADJUST

GENERAL APPLICATION NOTES

This product is part of personal protective equipment (PPE) for protection against falls from a height and should be assigned to a person. These instructions contain vital information. The instructions must have been understood by the user before actual use. The reseller must provide this document in the language spoken in the country of use and it must be kept together with the equipment during the entire service life. The following instructions for use are important and help ensuring proper practical application. However, they cannot replace experience, responsible action and knowledge required for mountaineering, climbing, and working at height or depth; and they certainly cannot free users from shouldering their personal risk. The product may be used exclusively by trained, experienced persons or by instructed persons who are being supervised. Attention: If these instructions for use are not carefully observed, the life of persons may be at risk!

GENERAL SAFETY NOTES

Mountaineering, climbing and working at heights and in depths often entail hidden dangers and risks caused by external influences. Errors and carelessness may cause severe accidents, injury, and even death. If this product is combined with other components, these may mutually affect safety. Use only CE marked components of personal protective equipment (PPE) for protection against falls from a height. If original components of the product are modified or removed, the safety properties may be influenced adversely. The equipment should not be altered or remodelled or adjusted by use of additional parts in any way not specifically recommended by the manufacturer in writing. Before and after use, check the product for possible damage. Ensure fitness for use and correct function. If in doubt concerning the safety condition of the product, remove it from use immediately. In case of abuse and/or improper use, the manufacturer refuses any liability. In such cases, the responsibility and risk lie with the users or persons responsible for the operation. When using this product, we recommend additionally observing the applicable national rules. Personal protective equipment is exclusively designed for securing of persons.

PRODUCT-SPECIFIC INFORMATION, FIGURE CAPTIONS

Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust should not be fastened, shortened or extended by means of knots. The Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust must be fastened to a reliable attachment point only, to a catch harness or other components of the fall arrest system.

1. Nomenclature of parts: A) Fixed Arm, B) Adjustable Arm. C) Tie-in point. D) Connector Eyelet. E) Reserve Rope. F) Locking karabiner. G) Rope Adjuster. H) Sewn Termination. I) Bartack and product labelling. J) Positioning Ring.

2. Use limitations: a) These products may not be used for either via ferrata neither rope courses! b) Maximum load. c-d) Radial loading of seams must be absolutely avoided. e) Sewn Termination may not be used as an attachment point.

3. Connection: Attachment of the Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust to a harness according to EN 12277 Type C or B.

4. Compatibility: Type of locking karabiners according to EN 12275, to be used with the Switch and Switch Double. In the rope adjuster (G) of Switch Adjust and Switch Double Adjust exclusively use Kiwi karabiners (73755/73765/73767) with gate lock and positioning ring.

5. Fall on the Device: The user should always remain below the anchor point to prevent severe injury or death.

6. Extending the device: Clipping the Switch Adjust & Switch Double Adjust to an Anchor Point.

7. Adjusting under Load: a) Loading the Switch Adjust & Switch Double Adjust and pressure on the rope. b) Shortening the lanyard under load. c) Extending the lanyard under load.

8. Climate requirements

SERVICE LIFE AND REPLACEMENT

The service life of the product mainly depends on the type and frequency of use as well as on external influences. Sharp edges, knots, moisture and icing especially may substantially impair the loading strength of textile products. After approximately 10 years the durability limits or latest at the end of the maximum service life indicated, the product must be removed from use. Products made of synthetic fibres (Polyamid, Polyester, Dyneema®, Aramid, Vectran®) are subject to ageing. Ultraviolet light (UV) and other atmospheric impacts on the intensity of the ultraviolet radiation and other climatic conditions they are exposed to. When approaching the durability limits or latest at the end of the maximum service life indicated, the product must be removed from use.

Maximum service life
With optimum storage conditions and without use: 14 years
Maximum used life
Providing proper use and no detectable sign of wear showing as well as under optimum storage conditions: Indicia/10 years

Frequent use or extremely high loading may substantially reduce the useful life. Therefore, before use, check the product for possible damage and correct function. Remove the product from service immediately if any of the following applies (list non-exhaustive):
- if there are doubts concerning safe use
- if a hard fall has been or is to be occurred
- if rope is damaged or if core is visible
- if visible signs of damage or abrasion show on bar tacks
- if the material has come in contact with chemicals (e.g. battery acid)
- if karabiners or rope adjuster show signs of rust
- if karabiner gate does not close by itself and fully

Inspection and documentation
In case of continuous use the product must be inspected regularly or at least once a year by the manufacturer, a qualified person or an approved inspection body/agency. Inspection by others may have to be carried out according to law. Legibility of the markings has to be checked. Such inspections and service must be documented for each product. The documentation must contain: product identification and name, manufacturer's name and contact details, unique identification, date of manufacture, date of purchase, date of initial use, date of next regular inspection, type of inspection, and signature of qualified person responsible. A suitable specimen is found at www.edelrid.com

In case of commercial use, the relevant information contained in this user manual must be made available to each user before using the product.

STORAGE AND MAINTENANCE AND TRANSPORT

Storage
Store cool, dry, and protected from daylight outside transport containers. Prevent contact with sharp edges.
Maintenance (Illustration 9)
Clean products in hand warm water and rinse properly. Dry at room temperature, never in dryers or near heaters/radiators! Commercial disinfectants based on alcohol (e.g. isopropanol) are usually unimportant per Paphazard. Such agents must be cleansed regularly and then be lubricated with acid-free oil or a lubricant based on Teflon or silicone.
Transport
The product must be kept away from direct sunlight, chemicals, dirt and mechanical impacts. Use a suitable container, a protective bag or special storage and transport containers should be used.

PRODUCT LABELLING

Marking on the Switch and Switch Double
Manufacturer: EDELRID
Model
Product designation: Belay lanyard according to EN 17920
Lot number
YYYY MM: Year and month of manufacture
0123: The identification of the notified body monitoring the production of the PPE (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, Deutschland)
(i) symbol: The warning message and instructions must be read and observed

Marking on the Switch Adjust & Switch Double Adjust
Manufacturer: EDELRID
Manufacturer address
Model
Product designation: Self belaying lanyard according to EN 17520
Lot number
YYYY MM: Year and month of manufacture
0123: The identification of the notified body monitoring the production of the PPE (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, Deutschland)
(i) symbol: The warning message and instructions must be read and observed

DECLARATION OF CONFORMITY

EDELRID GmbH & Co. KG herewith declares that this article is in conformity with the essential requirements and the relevant provisions of EU regulation 2016/425. The original Declaration of Conformity can be downloaded at the following site on the internet: http://www.edelrid.com/...

Our products are made with greatest care. If you find any justified cause for complaint, please contact the lot number of the product concerned.

Technical changes reserved.

IT

SWITCH, SWITCH DOUBLE, SWITCH ADJUST & SWITCH DOUBLE ADJUST

ISTRUZIONI GENERALI DI UTILIZZO

Questo prodotto fa parte dei dispositivi di protezione individuale (DPI) da caduta dall'alto e deve essere assegnato ad una persona individuale. Le presenti istruzioni per l'uso contengono avvisi importanti. Il contenuto di tali istruzioni deve essere compreso interamente prima di utilizzare il prodotto. Questo documento, nella versione redatta nella lingua del paese di destinazione, deve essere consegnato dal rivenditore all'utilizzatore e devono essere conservate insieme all'equipaggiamento durante tutta la durata utile. Le informazioni sull'uso riportate qui di seguito sono importanti per l'applicazione corretta e adatta all'impiego pratico. Tuttavia non possono mai sostituire l'esperienza, l'autoresponsabilità e le conoscenze dei pericoli inerenti le attività di alpinismo, arrampicata e lavoro in profondità e dunque non annullano il rischio personale da assumere da chi usa questo prodotto. L'uso del prodotto è riservato alle persone addestrate o esperte o sotto la sorveglianza o seguendo le istruzioni del personale addetto.
Attenzione: in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso non vengono osservate, sussiste un pericolo mortale!

Nos produits sont fabriqués avec le plus grand soin. En cas de réclamation justifiée, nous vous prions d'indiquer le numéro du lot.

Sous réserve de modifications techniques.

PT

SWITCH, SWITCH DOUBLE, SWITCH ADJUST & SWITCH DOUBLE ADJUST

AVISOS GERAIS DE USO

Este produto faz parte do equipamento de protecção pessoal cuja função é proteger contra quedas de alturas e deve ser atribuído e usado por uma só pessoa. Este manual de utilização contém informações importantes. Antes de utilizar este produto, é imprescindível que tenha compreendido o significado destes avisos. Esta documentação precisa ser colocada à disposição do revendedor, no idioma do país de destino, e ser mantida junto ao equipamento durante todo o tempo de uso. As informações de uso abaixo são importantes para o uso e a prática correctas. Não pode, em caso algum, substituir a formação, a responsabilidade própria e o conhecimento do perigo de escalada, alpinismo e trabalhos em altura e profundidade e, em caso algum, dispensar os quadros alpinistas. Apenas pessoas treinadas e experientes ou à pessoas com a devida orientação. Atenção: Não observar as instruções de uso pode não só perigo de vida!

INFORMAÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO E EXPLICAÇÃO DELE FIGURAS

Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust não devem ser fixados, encurtados ou serem extendidos por meio de nós. Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust precisam ser fixados em um ponto de amarra seguro, um arnês ou em outros componentes do sistema de interceptação.

1. Nomenclatura das peças: A) Costura fixa. B) Costura ajustável. C) Ponto de amarra. D) Olhal para o elemento de união. E) Corda de reserva. F) Mosquetão de fecho. G) Dispositivo de ajuste da corda. H) União costurada da extremidade. I) costura bacata e identificação do produto. J) Anel posicionador

**2

CE 0123: Identifiering av auktoriserat organ för överensvämning av PSU-produkter (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, Tyskland)
[i] Varningsteterna och bruksanvisningarna måste läsas och beaktas!

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Härmed förklarar EDELRID GmbH & Co. KG att denna produkt överensstämmer med de principiella kraven och relevanta föreskrifterna i EU förordning 2016/425. Original-försäkran om överensstämmelse kan laddas ner under följande länk: http://www.edelrid.com/...
Vår produktser tillverkas med stöna nagarpel. Om det ändå finns skäl för motiverade klagomål ber vi dig att ange lottnumret.

Tekniska förändringar förbehålls.

CZ

SWITCH, SWITCH DOUBLE, SWITCH ADJUST & SWITCH DOUBLE ADJUST

VŠEOBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ
Tento výrobek je součástí osobního vybavení k ochraně proti pádům z výšky a měl by být používán jedině osobě, která byla seznámena s použitím dodaného výrobku. Před použitím tohoto výrobku je nezbytné tyto pokyny přečíst. Pokud tento výrobek je nezbytný tým pokyny obsaholé poučení. Tyto podklady musí provádějící poskytnout uživateli v jazyce země určení a musí se po celou dobu používání uchovávat u vybavení. Následující informace jsou důležité pro odborné a přímořené použití v praxi. Nemohou vlak nikoly nahradit zkušenosti, vlastní odpovědnost a znalosti nebezpečí hrozících při horolezectví, lezení a práci ve výškách a hloubkách a vlastní riziko nese uživatel. Použití je povoleno pouze osobám, které jsou fyzicky a duševním ohledem k odpovídajícím vedením a dozorem. Pozor: Při nedodržení tohoto návodu k použití hrozí smrtelné nebezpečí!

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Horolezectví, lezení a práce ve výškách a hloubkách často skrývají riziko a nebezpečí zápůsobená vnějšími vlivy. Chyby a nedbalost mohou mít za následek těžké úrazy nebo dokonce smrt. Při kombinaci tohoto výrobku s jinými součástmi hrozí nebezpečí vzájemného negativního ovlivnění bezpečnosti při používání. Tento výrobek by se mělo používat pouze ve souladném osobním ochranných prostředků (OOP) k ochraně před pády z výšky operačního zařízení. Když se originální součásti výrobku změní nebo odstraní, může dojít k omezení jeho bezpečnostních vlastností. Výbavení by se nemělo zbytným způsobem, který výrobce plánemil nedoporučí, upravovat nebo přisobovat jiným produktům bez předchozího souhlasu. Výrobek zneužití a/nebo nesprávném použití ve výrobci zřídkáli vzniknout nebezpečí. Odpovědnost a nároky vyplývající z případech uživatelé nebo zodpovědné osoby. Pro používání výrobku doporučujeme navíc dodržovat odpovídající národní pravidla. Výrobky OOP se smí používat výhradně v rámci osob.

INFORMACE SPECIFICKÉ PRO VÝROBOK A VYSVETLENIE OBRÁZKOV
Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust sa nemení upevňovací pomocou, sídlo, skrúcovať alebo predĺžovať. Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust sa musia upevniť na spoľahlivý kotvací bod, pričom musia byť kotvacie prvky zachytiteľné systém.

1. Nomenklatúra dĺžov: A) Pevné rámeno B) Nastaviteľné rameno C) Navíjací bod D) Okno pre spojovací prvok E) Rezervné lano F) Zámkový karabína G) Nastavovací lano H) Šisť zakončenie I) Zaisťovací šev a označenie výrobku J) Protinarazový kruh

2. Obmedzenie použitia: a) Tieto produkty sa nemôžu používať na ferratách ani na lezeckých ferátach! b) Maximálna nosnosť cca 1 osoby! c) Nepoužívajte viac ako jedno rameno naraz! d) Šisť zakončenie sa nesmie používať ako viazací bod!

3. Pripojenie: Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust s úväzkom podľaEN 12277, typ C alebo B.

4. Kompatibilita: Druhy zámkových karabín podľa EN 12275, ktoré sa smú používať s výrobkom Switch a Switch Double: Všetky druhy zámkových karabín. Switch Adjust a Switch Double Adjust sa smú používať iba karabíny Klein (73755/73765/73767) so zasteretím zámku a polohovacím krúžkom.

5. Pád do zariadenia: Používať musí zostať vždy pod kotviacim bodom, aby nedošlo k voľnému pádu a ťažkému zranenia.

6. Predĺženie: Prípojky Switch Adjust & Switch Double Adjust k viazaciemu bodu.

7. Nastavenie pod zaťažením: a) Zaťaženie výrobku Switch Adjust & Switch Double Adjust a bezpečnostné opatrenia. b) Skrátenie spojovacieho prostriedku pod zaťažením. c) Predĺženie spojovacieho prostriedku pod zaťažením.

8. Klimatické podmienky.

ŽIVOTNOSŤ A VÝŤAŽNA
Životnosť výrobku je ve značné míře ovlivněna druhem a četnostmi použití a vnějšími vlivy. Ostré hrany, uzly, vlhkost a zejména nárazová mohou výrazně ovlivnit životnost textilních výrobků. Pro upínání doporučujeme používat nejkopeckéjší do pouzdení maximální životnost se výrobek nesmí poulivat. Protože v chemických vláken (polyamid, polyester, Dyneema®, Aramid, Vectran®) podléhají i bez používání určitému stárnutí, jejich životnost závisí především na intenzitě a četnosti zátěže a dalších klimatických podmínkách, kterým jsou vystaveny. Po uplynutí doby upotřebitelnosti nebo nejpozději do poslední maximální životnosti se výrobek nesmí používat. Prodaky z chemických vláken (polyamid, polyester, Dyneema®, Aramid, Vectran®) podléhají i bez používání určitému stárnutí, jejich životnost závisí především na intenzitě a četnosti zátěže a dalších klimatických podmínkách, kterým jsou vystaveny. Po uplynutí doby upotřebitelnosti nebo nejpozději do poslední maximální životnosti se výrobek nesmí používat.

Maximální životnost
Při optimálním skladování v nepoužitém stavu: 14 roky
Maximální doba používania
Ak správne používať v značnej miere závisí od spôsobu a četnosti používania a od vonkajších vplyvov. Ostré hrany, uzly, vlhkosť a najmä nárazová môžu výrazne oslpivnyť pevnosť textilných výrobkov! Pre upínanú dobu upotrebitelnosť výrobok nepoužívať po dosiahnutí maximálnej životnosti výrobok už nesmiete používať.

Maximálna životnosť
Pri optimálnom skladovaní v nepoužitom stave: 14 roky
Maximálna doba používania
Ak správne používať v značnej miere závisí od spôsobu a četnosti používania a od vonkajších vplyvov. Ostré hrany, uzly, vlhkosť a najmä nárazová môžu výrazne oslpivnyť pevnosť textilných výrobkov! Pre upínanú dobu upotrebitelnosť výrobok nepoužívať po dosiahnutí maximálnej životnosti výrobok už nesmiete používať.

Výrobca
Chráňte výrobok pred primným slnečním zářením, chemikáliemi, znečištěním a mechanickým poškozením. Z hlediska bezpečnosti by se měl používat ochranný sáček nebo speciální skladovací a přepravní obaly.

ZNAČENÍ NA VÝROBKU
Značení na výrobku Switch a Switch Double
Výrobce: EDELRID
Model
Označení výrobku: Samostatší spojovací prostředek podle EN 17520
Číslo šarže
[i] YYYY MM: rok a měsíc výroby
CE 0123: Identifikované unitisce zajišťující kontrolu výroby osobního ochranného prostředku (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, Německo)
[i] -symbol: čtěte a dodržujte varování a návody

Značení na výrobku Switch Adjust & Switch Double Adjust
Výrobce: EDELRID
Adresa výrobce
Model
Označení výrobku: Samostatší spojovací prostředek podle EN 17520
Číslo šarže
[i] YYYY MM: rok a měsíc výroby
CE 0123: Identifikované unitisce zajišťující kontrolu výroby osobního ochranného prostředku (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, Německo)
[i] -symbol: čtěte a dodržujte varování a návody

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Tímto společnost EDELRID GmbH & Co. KG prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a příslušnými předpisy nařízení EU 2016/425. Originální prohlášení o shodě naleznete na následujícím internetovém odkazu: http://www.edelrid.com/...

Naše výrobky vyrábíme s maximální pečlivostí. Pokud se přesto najde důvod k oprávněné reklamaci, prosíme o uvedení čísla šarže.

Technické změny vyhrazeny.

RO

SWITCH, SWITCH DOUBLE, SWITCH ADJUST & SWITCH DOUBLE ADJUST

INDICAȚII GENERALE DE UTILIZARE
Acest produs este parte componentă a unui echipament individual de protecție, pentru protecția împotriva căderilor de la înălțime și trebuie atribuit unei persoane. Aceste instrucțiuni de utilizare conțin indicații importante. Înainte de utilizarea acestui produs, conținutul acestora trebuie să fi fost înțeles. Persoana juridică care revinde produsul, trebuie să pună aceste documente la dispoziția utilizatorului în limba țării de destinație, iar acestea trebuie păstrate pe tot timpul folosirii de utilizare lângă echipament. Informațiile prevăzute în prezentul document sunt importante pentru o utilizare corectă și practică. Totuși, acestea nu pot înlocui experiența experienței, responsabilitatea proprie și cunoștințele privind pericolele care apar în timpul alpinismului, escaladei și lucrului la înălțime și adâncime, și nu vă dăgăvesc de riscul individual asumat. Utilizarea echipamentului este permisă numai persoanelor antrenate și cu experiență sau sub o îndrumare și supraveghere corespunzătoare. Atenție: La nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare, există pericol de moarte!

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ GENERALE
Datorită influențelor exterioare, alpinismul, escaladele și lucrul la înălțime și adâncime, prezintă aceeași riscuri și pericole care nu pot fi identificate. Greșelile și neatențiile pot avea drept consecință accidente și vătămări corporale grave sau chiar și decesul. La combinarea acestui produs cu alte componente, există pericolul de prejudiciere reciprocă, în ceea ce privește siguranța de utilizare. Utilizarea trebuie să se facă din principiu, numai în legătură cu componente cu marcaje CE ale echipamentului individual de protecție (EIP), pentru protecția împotriva căderilor de la înălțime. Dacă componentele originale ale produsului sunt modificate sau înlăturate, caracteristicile de siguranță ale produsului pot fi limitate prin aceasta. Dacă producătorul nu recomandă în scris, echipamentul nu trebuie sub nicio formă modificat sau adaptat pentru aplicarea componentelor suplimentare. Înainte și după utilizare, produsul trebuie verificat cu privire la eventuale deteriorări și la funcționare corectă. Trebuie asigurată starea utilizabilă și funcționarea corectă. Produsul trebuie imediat scos din uz, dacă evită și cel mai mic dubiu privind siguranța sa de utilizare. În cazul de abuz și / sau utilizare greșită, producătorul își declină toată răspunderea. Responsabilitatea și riscul revin în toate cazurile utilizatorului, respectiv persoanei care poartă responsabilitatea. Recomandăm ca pentru utilizarea acestui produs, să se respecte în mod suplimentar reglementările naționale corespunzătoare. Produsele EIP sunt admise în exclusivitate pentru asigurarea de persoane.

INFORMAȚII SPECIFICE PRODUSULUI ȘI EXPLICAREA FIGURILOR
Nu este permisă fixarea, scurtarea sau prelungirea prin noduri, a Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust. Fixarea a Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust, trebuie realizată numai la un punct de fixare sigur, o centură complexă sau alte componente ale sistemului anticădere.

1. Nomenclatorul de piese: A) Braț fix. B) Braț reglabil. C) Punct de asigurare. D) Ureche pentru elemental de legătură. E) Cizardă de rezervă. F) Carabineră cu blocare. G) Disp. de reglare a cursei. H) Legătură finală cusută. I) Cusătură de fixare/ieșire și marcajul produsului. J) Inel de poziționare.

2. Restricție de utilizare: a) Este interzisă utilizarea acestor produse pe o via ferrata sau în-un parc de aventură! b) Sarcină maximă portantă c-d) Încărcarea radială a cusăturii de fixare este admisă evitată. e) Este interzisă utilizarea legăturii finale cusute ca punct de fixare!

3. Legătură: Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust, cu un ham conform EN 12277 tip C sau B.

4. Compatibilitate: Tipuri de carabiniere cu blocare conform EN 12275, care sunt permise a fi utilizate în legătură cu Switch și Switch Double: În dispoziție de regiere a cursei (G) de la Switch și Switch Double Adjust, pot fi utilizate numai carabiniere Klein (73755/73765/73767/7) cu asigurare de lovitură și inel de poziționare.

5. Cădere în echipament: Utilizatorul trebuie să rămână mereu sub punctul de ancorare, pentru a evita căderile grave sau letale.

6. Prelungire: Switch Adjust & Switch Double Adjust se leagă la un punct de ancorare.

7. Reglare sub sarcină: a) Încărcarea Switch Adjust & Switch Double Adjust și măsuri de prevedere. b) Scurtarea mijlocul de legătură sub sarcină. c) Prelungirea mijlocului de legătură sub sarcină.

8. Condiții climatice.

DURATA DE VIAȚĂ ȘI ÎNLOCUIREA
Durata de viață a produselor este în mare măsură influențată de utilizare, precum și de influențele exterioare. Muchiile ascuțite, noduri, umiditatea și în special lăngă, pot prejudicia semnificativ rezistența produselor din textile. Pentru aceasta durata de utilizare, respectiv cel mai târziu după expirarea duratei maxime de viață, produsul trebuie scos din uz. Produsele fabricate din fibre chimice (poliamidă, poliester, Dyneema®, aramidă, vectran®), sunt supuse chiar și fără utilizare la o anumită îmbătrânire; durata lor de viață depinde în special de intensitatea radiației ultraviolete, precum și de alte influențe climatice care sunt expuse. După expirarea duratei de utilizare, respectiv cel mai târziu după expirarea duratei maxime de viață, produsul trebuie scos din uz.

Durata maximă de viață
La o depozitare optimă, în starea neutilizată: 14 ani
Durata maximă de utilizare
La utilizare conform, fără a ajunge vizibilă și condiții optime de depozitare: 10 ani

La o utilizare frecventă și la o capacitate de lucru foarte mare, durata de utilizare se poate reduce considerabil.
În cazul utilizării, produsul trebuie verificat cu privire la eventuale deteriorări și la funcționare corectă. În principiu, produsul trebuie imediat eliminat (fără reîncheiată).
In caz de dubiu, privind utilizarea în siguranță
după o solicitare de cădere dură (factor de cădere >1).
dacă coarda și fost deteriorată sau în cazul în care nici cordul este vizibil la semne vizibile privind deteriorarea sau uzura prin frecare a cuașturilor de închidere
dacă materialul a venit în contact cu substanțe chimice (de ex. acid pentru baterii)
dacă carabiniere sau dispozitivele de legare a corzii prezintă jgâlniri sau striații adânci
dacă ar carabiniere sau dispozitivele de legare a corzii este vizibilă rugina
dacă închizătoarea unei carabiniere nu se închide de la sine sau nu se închide corespunzător.

Verificarea și documentația
În cazul utilizării industriale, produsul trebuie să fie verificat periodic de producător, de o persoană competentă sau de o unitate de certificare autorizată, iar dacă este necesar, să fie întreținut sau scos din uz. La ancetă, se verifică și îndeplinirea caracteristicilor produsului. Verificarea și întreținerea trebuie să fie documentate pentru fiecare produs; notingi umătoarele informații: Marcajul și denumirea produsului, numărul producătorului și data de contact, identificarea clară, data fabricației, data comparării, data primei utilizări, data următoarei verificări periodice, rezultatul verificării și semnătura persoanei competente și responsabile. Un model adecvat găsiți la www.edelrid.com

La utilizarea industrială, înainte de utilizare, fiecărui utilizator trebuie să i se pună la dispoziție informațiile conținute în aceste instrucțiuni de utilizare.

DEPOZITARE, ÎNTREȚINERE ȘI TRANSPORT
Depozitare
Ferit de căldură, ucsat și protejat de lumina zilei, în afara radiațiilor de transport. Fără contact cu substanțe chimice.
Întreținere (Figura 9)
Produsele se curăță și se clătesc bine cu apă căldută. Se usucă la temperatura camerei, nicidatăși în uscătoral de rufe sau în aparatele cu ventilator!
Dacă este necesar, pot fi utilizați agenți de dezinfectare uzuali, din comerț, pe baziă de alcool (de ex. izopropanol). Articulațiile componentelor mecanise se ungă cu ulei, respectiv grăsime, cu ulei care nu precintă urme de acid sau cu substanță pe bază de teflon sau silicon.
Transport
Produsul trebuie protejat de razele solare directe, de substanțe chimice, de murdărie și de deteriorări mecanice. În acest scop, se va utiliza un sac de protecție sau un recipient special pentru depozitare și transport.

MARCAJELE DE PRODUS
Marcajul pentru Switch și Switch Double
Producător: EDELRID
Model
Denumire produs: Mijloc de legătură de autoasigurare conform EN 17520
Număr lot
AAAA LL: Anul și luna fabricației
CE 0123: Organismul de monitorizare a producției EIP (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germania)
[i] -simbol: avertizări și prescripțiile tehnice citite și respectate

Marcajul pentru Switch Adjust & Switch Double Adjust
Producător: EDELRID
Adresa producătorului
Model
Denumire produs: Mijloc de legătură de autoasigurare conform EN 17520
Număr lot
AAAA LL: Anul și luna fabricației
CE 0123: Organismul de monitorizare a producției EIP (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germania)
[i] -simbol: avertizări și prescripțiile tehnice citite și respectate

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Prin prezenta, EDELRID GmbH & Co. KG declară, că acest articol este în concordanță cu cerințele de bază și prescripțiile relevante ale Regulamentului UE 2016/425. Declarația de conformitate în versiunea e-mail se poate apela la următorul link de pe Internet: http://www.edelrid.com/...

Produsele noastre sunt fabricate cu cea mai mare atenție. În cazul în care, totuși, se evidențiază motive întemeiate de reclamație, vă rugăm să ne comunicați numărul lotului.

Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice.

FI

SWITCH, SWITCH DOUBLE, SWITCH ADJUST & SWITCH DOUBLE ADJUST

YLEISET KÄYTTÖÄ KOSKEVAT OHJEET
Tämä tuote kuuluu henkilökohtaiseen, jotka suojavaat korkeella paikoilta putoamista vastaan, ja se on tarkoitettu yhden henkilön käyttöätiikkaa. Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita. Ohjeet on luettava ja ymmärrettävä ennen tämän tuotteen käyttöä. Jälleenmyyjän on toimittaetta tämä asiakirja käyttäjälle käyttöön tuotteen kieleksi, ja se on säilytettävä varusteen kanssa koko käyttöiän ajan. Seuraavat käyttöä koskevat ohjeet ovat tärkeitä asiammukaisen ja toimivan käytön varalta. Ne eivät kuitenkaan koskaan korvaa kokemusta, omaastuista ja vuoristokiipeilyn ja korkeella ja syvillä paikoilla kipeilyn ja työskentelyyn liittyvien vaarojen tunnistamista eivätkä vapauta käyttäjää henkilökohtaisesta vastuusta. Käytön on sallittu vain opastettulla ja kokemelle henkilöille tai vastaavasta ohjauksessa ja valvonnassa. Huomio: Käyttöohjeen tietojen noudattamatta jättäminen merkitsee henkenvaaraa!

YLEISET TURVALLISUUTTA KOSKEVAT OHJEET
Vuoristokiipeilyyn, kiipeilyyn ja korkeella ja syvänteissä työskentelyyn liittyy usein ulkoisesta tekijöistä aiheutuvia hivaatteamattomissa olevia riskejä ja vaaroja. Virheet ja huolimattomuus voivat aiheuttaa vakavia onnettomuuksia, vammoja tai jopa kuoleman. Kun tuotteen kanssa käytetään muita osia, käyttöturvallisuus on vaarassa heikentyä. Tuotetta tulisi käyttää vain CE-merkityjen henkilösuojaimien osien kanssa, jotka on tarkoitettu käyttötäkäisiä suojamaan putoamisilta korkeilta paikoilta. Tuotteen alkuperäisten osien muuttaminen tai poistaminen voi heikentää turvallisuusominaisuuksia. Varusteita ei tulisi muuttaa tai säätää mitään tavalla lisäosien kiinnittämisiä varten, mikäli valmistaja ei suosittele kriyälisesti nän tekemään. Tuotteen mahdollisesti varusti ja oikea toiminta on tarkistettava aina ennen tuotteen käyttöä. Tuotteen käyttöominaisuus pitäisi tuotteen varmistaa. Poista tuote käytöstä ilmeisen tai valittomasti, jos sen käyttöturvallisuudesta on pienimmäkään epäilystä. Valmistaja ei vastaa mitään tavalla väärinkäytön ja/tai epäasianmukaisen käytön aiheuttamia vahinoista. Vastuu ja riski on tällaisissa tapauksissa käyttäjällä / käyttöstä vastaavalla henkilöllä. Tuotetta tulisi käyttää vain CE-merkityn tuotteen käytössä asiaankuluvaat maakohtaiset märäykset. Henkilösuojaimet tuotteet on hyväksytty käytettäväksi yksinomaan ihmisten varmistamiseen.

TUOTEKOHTAISET TIEDOT JA KUVIEN SELITYS
Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust -tuotteita ei saa kiinnittää, lyhentää tai pidentää solmujen avulla. Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust -sidingin käyttösäätimessä saa käyttää vain kiinteä kiinnityspisteen, turvavaljaasen tai muihin putoamissuojaimiin/järjestelmiin osin.

1. Osien nimitykset: A) Kiinteä silmä. B) Säädettävä silmä. C) Kiinnityspiste. D) Lenkki lähtösaksa varten. E) Varaköysi. F) Lukkosuikerangas. G) Köysisäädin. H) Ommeltu köysipääte. I) Lukkosauma ja tuotteen merkintä. J) Asemointirengas

2. Käyttörajoitus: a) Näitä tuotteita ei saa käyttää via ferrata -kiipeilyreillä eikä köysipuistoissa! b) Maksimikuormitettavuus cca 1 käyttäjä! c-d) Ompelusten sisältöön jä kuormitusta on ehdottomasti välttettävä. e) Ommeltua köysipäätettä ei saa käyttää kiinnityspisteenä!

3. Liitäntä: Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust EN 12277 -standardin mukaisen hyytön C ta B -valjaisiin.

4. Yhteensopivuus EN 12275 -standardin mukaiset lukkosuikerangas, joita voidaan käyttää yhdessä Switch- ja Switch Double -tuotteiden kanssa. Switch Adjust- ja Switch Double Adjust -siingin köysisäätimessä saa käyttää vain Klein-suikerankaita (73755/73765/73767/) lukolla ja asemointirengaalla.

5. Putoaminen laitteeseen: Käyttäjän on aina pysyttävä ankkurointipisteen alapuolella, jotta vakavat tai kuolemaan johtavat loukkaantumiset voidaan estää.

6. Pidentäminen: Yhdistä Switch Adjust & Switch Double Adjust kiinnityspisteellä.

7. Säätäminen kuormittettua: a) Switch Adjust & Switch Double Adjust -valinen kuormittaminen ja varotoimenpiteet. b) Liitoskäyden lyhentäminen kuormittuna. c) Liitoskäyden pidentäminen kuormittuna.

8. Ilmasto-olosuhteet.

KESTOIKÄ JA VAHTAMINEN
Tuotteen kestoikä riippuu olennaisesti käyttötavasta ja säätekijöistä vaikuttaisia. Myös terävät reunat, solmut, mäkkyys ja erityisesti jäätyminen voivat heikentää tekstiilituotteiden kestoikää huomattavasti! Tuote on poistettava käytöstä käyttöön kuluttua tai viimeistään maksimaalisen kestöön kuluttua loppuun. Kemiallisista kuiduista (polyamidi, polyesteri, Dyneema®, aramid, Vectran®) valmistetut tuotteet altistuvat myös ilman käyttöä tietyile vanhenemisilleo; näiden kestoikä riippuu erityisesti ultraviolettisäteilyn voimakkuudesta sekä ilmastollisista olosuhteista, joille tuotteet ovat altistuneet. Tuotteen käytöstä käyttöön kuluttua tai viimeistään maksimaalisen kestöön kuluttua on lopettaa käyttö.

Maksimikestoikä
Optimaalisissa varastointioloisuteissa ilman käyttöä: 14 vuotta
Maksimikäyttöikä
Asianmukaisessa käytössä ilman havaittava kulumista ja optimaalisissa rasitusolosuhteissa: 10 vuotta

Käyttöä voi lyhentyä huomattavasti, kun tuotetta käytetään usein ja hyvin suuria kuormituksia.

Tuotteen mahdolliset vauriot ja oikea toiminta on tarkistettava aina ennen tuotteen käyttöä. Tuote on poistettava käytöstä viittöntasti seuraavissa tapauksissa (tuotteesi ei ole täydellinen):
- turvallinen käyttö ei ole varmaa
- vaun puutoamiskuormituksen, jälkeen (gutaamiskerron >1)
- köysi on vioittunut tai köyden ydin on tullut näkyvän
- ommelten kuormittamat osat (esim. kiinnityspisteen kulumista
- materiaali on joutunut kosketuksiin kemikaalien kanssa (esim. akkuhappo)
- sulkurenkaissa tai köysisäätimissä on syvä naarmuja tai uria
- sulkurenkaissa tai köysisäätimissä näkyy ruoste!
- lukk sulkurenkaan solpin ei sulkeudu itsestään tai sokonaan

Tarkastus ja dokumentointi
Valmistajan, jälleenmyyjän tai hyväksytyn tarkastuslaitoksen on tarkastettava ammattikäytössä oleva tuote säännöllisesti; sen jälkeen se on tarvittaessa huollettava tai poistettava käytöstä. Tarkastuksen yhteydessä on tarkistettava myös tuotteen merkinnät kuettavuus. Tarkastus ja huolto on dokumentoitava jokaiselle tuotteelle. Kirjaa seuraavat tiedot: tuotteen merkintä ja nimi, valmistajan nimi ja yhteystiedot, yksilöllinen tunniste, valmistuspäivä, ostopäivä, ensimmäisen käyttön päivämäärä, seurauksen säännöllisen tarkastuksen päivämäärä, tarkastuksen tulos ja vastaavan asiantuntevan henkilön allekirjoitus. Sopiva malkkapaje löytyy osoitteesta www.edelrid.com
Ammattikäytössä käyttöohjeen sisältämä tiedot on toimitettava jokaisen käyttäjän käyttöön ennen käytön aloittamista.

SÄILYTYS, KUNNOSSAPITO JA KULJETUS
Varastointi
Valoisasta, kuivasta ja päivänvalolta suojattusa paikassa, kuljetusäälkiöiden ulkopuolella. Ei kosketusta kemikaalien.
Kunnossapito (kuva 9)
Puhdista tuotteet kädenlämpöisessä vedessä ja huuhtele he hyvin. Kuivaa huoneenlämmössä, älä missään tapauksessa pyörivässä kuivausrummussa tai lämmityksellä!
Tarvittaessa voidaan käyttää tavallisia, alkoholipohjaisia (esim. isopropanoli) desinfiontiaineita. Metalliosien niveletäytyy voidella säännöllisesti puhdistuksen jälkeen hapottomalla öljyllä tai teflon- tai silikonipohjaisella aineella.
Kuljetus
Tuote on suojattava suoralta auringonvalolta, kemikaaleilta, laita ja mekaanisilta vaurioilta. Kuljetuksessa on sen voiksi käytettävä suojapussa tai erityistä säilytys- ja kuljetuspakkausta.

TUOTETIEDOSA OLEVAT MERKINNÄT
Switch- ja Switch Double -tuotteiden merkintä
Valmistaja: EDELRID
Malli
Tuotenimike: EN 17520 -standardin mukainen itsevarmistava liitoksiyö
Eräkunnro
CE 0123: vahmistusuosi ja -kuukausi
CE 0123: henkilönsuojaimien valmistusta valvovan tahon tunniste (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, Saksa)
[i] -tunnus: Ohjeissa annetut varoitukset tulee lukea ja huomioida

Switch Adjust & Switch Double Adjust -tuotteen merkintä
Valmistaja: EDELRID
Malli
Tuotenimike: EN 17520 -standardin mukainen itsevarmistava liitoksiyö
Eräkunnro
CE 0123: vahmistusuosi ja -kuukausi
CE 0123: henkilönsuojaimien valmistusta valvovan tahon tunniste (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, Saksa)
[i] -tunnus: Ohjeissa annetut varoitukset tulee lukea ja huomioida

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EDELRID GmbH & Co. KG vakuuttaa tällen, että tämä tuote vastaa EU-direktiivi 2016/425 asetettuja vaatimuksia ja määräyksiä. Alkuperäinen vaatimuksenmukaisuusvakuutus on katsottavissa seuraavan linkin kautta: http://www.edelrid.com/...

Tuotteemme valmistetaan suurella huolellisuudella. Jos kuitenkin havaitset joskin valittavan syyn, ilmoita siitä meille ostopäivämäärä ja -numero.

Oikeudet tekniisiin muutoksiin pidätetään.

SK

SWITCH, SWITCH DOUBLE, SWITCH ADJUST & SWITCH DOUBLE ADJUST

VŠEOBECNÝ NÁVOD NA POUŽITIE
Tento výrobok je súčasťou osobného ochranného vybavenia na ochranu proti pádu z výšky a mal by byť používaný iba osobou, ktorá bola oboznámená s použitím dodaného výrobku. Pred použitím tohto výrobku je nevyhnutné tieto pokyny oboznámiť. Tento dokument musí predávajúci poskytnúť používateľovi v jazyku krajiny určenia a musí byť uschovávaný počas celej doby používania pri vybavení. Nasledujúce informácie sú dôležité pre odborné a primerané používanie v praxi. Nemôžu nahradiť skúsenosti, vlastnú zodpovednosť a znalosti nebezpečenstiev hroziacich pri horolezectve, lezení a práci vo výškach a hĺbkach, takže používateľ nese osobnú riziko. Používanie je povolené len trénovaným a skúseným osobám alebo osobám pod vedením a dozorom zkúsenej osoby. Pozor: Pri nedodržaní tohto návodu na použitie hrozí smrteľné nebezpečenstvo!

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Horolezectve, lezenie a práca vo výškach a hĺbkach často skrývajú riziká a nebezpečenstvá spôsobené vonkajšími vplyvmi. Chyby a nedbalosť môžu mať za následok ťažké úrazy alebo dokonca smrť. Pri kombinácii tohto výrobku s inými súčasťami hrozí nebezpečenstvo vzájomného negatívneho ovplyvnenia bezpečnosti pri používaní. Tento výrobok by sa mal zásadne používať len so súčasťami osobného ochranného vybavenia (OOP – Osobné ochranné prostriedky) na ochranu pred pádmi z výšky, ktoré sú označené značkou CE. Keď sa originálne súčasti výrobku zmenia alebo odstránia, môže dôjsť k obmedzeniu jeho bezpečnostných vlastností. Vybavenie by sa nemalo žiadným spôsobom, ktorý výrobca nedoporučuje, upravovať, alebo pripájať k iným produktom bez predchádzajúceho súhlasu. Pred a po použití skontrolujte, či výrobok nie je poškodený a či správne funguje. Musí sa zabezpečiť použitelný stav a správna funkcia. Výrobok okamžite vyraďte, ak nie je na najmenšie pochybnosť o jeho bezpečnom používaní. Výrobca odmieta v prípade zneužitia a/alebo nesprávneho použitia akúkoľvek zodpovednosť a nároky. Zodpovednosť a riziko nesie v takomto prípade používateľ alebo zodpovedná osoba. Pri používaní výrobku odporúčame dodržať príslušné vnútroštátne predpisy. Výrobky OOP sa smú používať výhradne pre zaistenie osôb.

INFORMÁCIE ŠPECIFICKÉ PRE VÝROBOK A VYSVETLENIE OBRÁZKOV
Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust sa nemení upevňovací pomocou, sídlo, skrúcovať alebo predĺžovať. Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust sa musia upevniť na spoľahlivý kotvací bod, pričom musia byť kotvacie prvky zachytiteľný systém.

1. Nomenklatúra dĺžov: A) Pevné rameno B) Nastaviteľné rameno C) Navíjací bod D) Okno pre spojovací prvok E) Rezervné lano F) Zámkový karabína G) Nastavovací lano H) Šisť zakončenie I) Zaisťovací šev a označenie výrobku J) Protinarazový kruh

2. Obmedzenie použitia: a) Tieto produkty sa nemôžu používať na ferratách ani na lezeckých ferátach! b) Maximálna nosnosť cca 1 osoby! c) Nepoužívajte viac ako jedno rameno naraz! d) Šisť zakončenie sa nesmie používať ako viazací bod!

3. Pripojenie: Switch, Switch Double, Switch Adjust & Switch Double Adjust s úväzkom podľaEN 12277, typ C alebo B.

4. Kompatibilita: Druhy zámkových karabín podľa EN 12275, ktoré sa smú používať s výrobkom Switch a Switch Double: Všetky druhy zámkových karabín. Switch Adjust a Switch Double Adjust sa smú používať iba karabíny Klein (73755/73765/73767) so zasteretím zámku a polohovacím krúžkom.

5. Pád do zariadenia: Používať musí zostať vždy pod kotviacim bodom, aby nedošlo k voľnému pádu a ťažkému zranenia.

6. Predĺženie: Prípojky Switch Adjust & Switch Double Adjust k viazaciemu bodu.

7. Nastavenie pod zaťažením: a) Zaťaženie výrobku Switch Adjust & Switch Double Adjust a bezpečnostné opatrenia. b) Skrátenie spojovacieho prostriedku pod zaťažením. c) Predĺženie spojovacieho prostriedku pod zaťažením.

8. Klimatické podmienky.

ŽIVOTNOSŤ A VÝŤAŽNA
Životnosť výrobku je ovplyvnená mierne závisí od spôsobu a četnosti používania a od vonkajších vplyvov. Ostré hrany, uzly, vlhkosť a najmä nárazová môžu výrazne oslpivnyť pevnosť textilných výrobkov! Pre upínanú dobu upotrebitelnosť výrobok nepoužívať po dosiahnutí maximálnej životnosti výrobok už nesmiete používať.

Maximálna životnosť
Pri optimálnom skladovaní v nepoužitom stave: 14 rokov
Maximálna doba používania
Ak správne používať v značnej miere závisí od spôsobu a četnosti používania a od vonkajších vplyvov. Ostré hrany, uzly, vlhkosť a najmä nárazová môžu výrazne oslpivnyť pevnosť textilných výrobkov! Pre upínanú dobu upotrebitelnosť výrobok nepoužívať po dosiahnutí maximálnej životnosti výrobok už nesmiete používať.

JELÖLÉSEK A TERMÉKEN
A Switch és a Switch Double jelölései
Gyártó: EDELRID
Modell
Termékmegnevezés: Önbiztosító rögzítőelőtét EN 17520 szerint
Gyártási szám
EÉÉE HH: a gyártási év és hónap
CE 0123: a személyi védőfelszerelés gyártását felügyelő vizsgálóállomás azonosítója (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München)
[i] -szimbólum: a figyelmeztető jelzések és az utasításokat figyelemre kell venni és el kell olvasni

A Switch Adjust & Switch Double Adjust jelölései
Gyártó: EDELRID
Gyártó címe
Modell
Termékmegnevezés: Önbiztosító rögzítőelőtét EN 17520 szerint
Gyártási szám
EÉÉE HH: a gyártási év és hónap
CE 0123: a személyi védőfelszerelés gyártását felügyelő vizsgálóállomás azonosítója (TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, Németország)
[i] -szimbólum: a figyelmeztető jelzések és az utasításokat figyelemre kell venni és el kell olvasni

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Az EDELRID GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alapvető követelményeknek és a 2016/425 számú EU rendelet vonatkozó előírásainak. Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat elérhető a következő internetes hivatkozá